

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 202

51° anno

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

8 agosto 2008

<u>Numero d'informazione</u>	<u>Sommario</u>	<u>Pagina</u>
II	<i>Comunicazioni</i>	
	COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA	
	Commissione	
2008/C 202/01	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	1
2008/C 202/02	Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE — Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni ⁽¹⁾	5
2008/C 202/03	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5139 — Empik/HDS/JV) ⁽¹⁾	7
2008/C 202/04	Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata (Caso COMP/M.5234 — Thomas Cook France/Jet Tours) ⁽¹⁾	7
III	<i>Atti preparatori</i>	
	COMMISSIONE	
2008/C 202/05	Proposte legislative adottate dalla Commissione	8

IT

IV *Informazioni*

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

Commissione

2008/C 202/06	Tassi di cambio dell'euro	15
2008/C 202/07	Ultima pubblicazione di documenti COM diversi dalle proposte legislative e di proposte legislative adottati dalla Commissione GU C 196 del 2.8.2008	16
2008/C 202/08	Documenti COM diversi dalle proposte legislative adottati dalla Commissione	17

V *Avvisi*

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

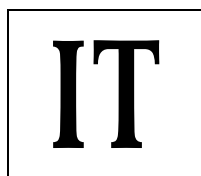
Commissione

2008/C 202/09	Esercizio di servizi aerei di linea — Bando di gara pubblicato dal Regno Unito ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'esercizio di servizi aerei di linea tra Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra (Scozia) ⁽¹⁾	20
---------------	---	----

ALTRI ATTI

Commissione

2008/C 202/10	Pubblicazione di una domanda di registrazione a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari	23
---------------	---	----



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

II

*(Comunicazioni)*COMUNICAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI
DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2008/C 202/01)

Data di adozione della decisione	4.6.2008
Numero dell'aiuto	N 538/05
Stato membro	Francia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Modification du régime de remboursement des contributions sociales patronales dans le transport maritime
Base giuridica	Loi n° 2005-412 du 3 mai 2005 relative à la création du registre international français
Tipo di misura	Modifica del meccanismo di concessione nel regime di esenzione degli oneri sociali dei marittimi imbarcati su navi di trasporto marittimo
Obiettivo	Semplicazione amministrativa della gestione di un regime di aiuti esistente
Forma di sostegno	Esenzione di oneri sociali
Stanziamiento	NA
Intensità	NA
Durata	NA
Settore economico	Trasporto marittimo
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	NA
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	17.6.2008
Numero dell'aiuto	N 159/08
Stato membro	Francia
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Aides d'État au démarrage et à l'exploitation de services réguliers de transport combiné de marchandises alternatif au mode routier
Base giuridica	Loi n° 82-1153 du 30 décembre 1982 d'orientation des transports intérieurs, modifiée notamment par loi n° 99-523 du 25 juin 1999 d'orientation pour l'aménagement et le développement durable du territoire
Tipo di misura	Regime di aiuti
Obiettivo	L'obiettivo del regime di aiuti è lo sviluppo del trasporto combinato affinché costituisca un'alternativa valida al trasporto delle merci su strada
Forma di sostegno	Sovvenzione diretta e prestito rimborsabile
Stanziamiento	Massimo 200 Mio EUR
Intensità	Al massimo 50 % del costo delle operazioni di trasbordo e 30 % del prezzo del trasporto
Durata	5 anni (2008-2012)
Settore economico	Trasporto combinato ferrovia/navigazione interna e trasporto marittimo a corto raggio
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	—
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	17.6.2008
Numero dell'aiuto	N 197/08
Stato membro	Lituania
Regione	87(3)(a)
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Regioninė pagalba energetikos sektoriui
Base giuridica	LR ūkio ministro įsakymais patvirtinti priemonių „Atsinaujinančių energijos išteklių panaudojimas energijos gamybai“, „Gamtinių dujų perdavimo sistemos modernizavimas ir plėtra“, „Elektros perdavimo sistemos modernizavimas ir plėtra“, „Elektros skirstymo sistemos modernizavimas ir plėtra“, „Energijos gamybos efektyvumo didinimas“ ir „Šilumos tiekimo sistemos modernizavimas ir plėtra“ aprašai; 2007–2013 m. Ekonomikos augimo veiksmų programa; 2007-2013 m. Sanglaudos skatinimo veiksmų programa; Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2007 m. gruodžio 19 d. nutarimas Nr. 1449 „Dėl žmoniškųjų išteklių plėtros, ekonomikos augimo ir sanglaudos skatinimo veiksmų programų priedų patvirtinimo“

Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Sviluppo regionale, Sviluppo settoriale
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 180 Mio LTL Importo totale dell'aiuto previsto: 900 Mio LTL
Intensità	50 %
Durata	Fino al 31.12.2013
Settore economico	Produzione e distribuzione di energia elettrica, di gas e acqua
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Lietuvos Respublikos ūkio ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	2.7.2008
Numero dell'aiuto	N 252/08
Stato membro	Germania
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Änderung der Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft und Arbeit über die Gewährung von Zuwendungen zur Rettung und Umstrukturierung von kleinen und mittleren Unternehmen im Freistaat Sachsen
Base giuridica	Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Rettung und Umstrukturierung von kleinen und mittleren Unternehmen im Freistaat Sachsen
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Salvataggio di imprese in difficoltà, Ristrutturazione di imprese in difficoltà
Forma dell'aiuto	Aiuti al salvataggio: prestiti, Aiuti alla ristrutturazione: prestiti, tassi agevolati e, in circostanze eccezionali, sovvenzioni a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Spesa annua prevista: 2 Mio EUR
Intensità	—
Durata	Fino al 2015, ma con l'impegno delle autorità tedesche di adattare il regime ai nuovi orientamenti in vigore

Settore economico	PMI e, in circostanze eccezionali anche le grandi imprese
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Sächsische Aufbaubank — Förderbank Pirnaische Straße 9 D-01069 Dresden
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Autorizzazione degli aiuti di Stato sulla base degli articoli 87 e 88 del trattato CE**Casi contro i quali la Commissione non solleva obiezioni**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 202/02)

Data di adozione della decisione	1.7.2008
Numero dell'aiuto	N 543/07
Stato membro	Repubblica ceca
Regione	Czech Republic
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Resortní program obranného výzkumu a vývoje Ministerstva obrany České republiky (Rozvoj dosažených schopností ozbrojených sil České republiky)
Base giuridica	Zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů, v platném znění; nařízení vlády č. 461/2002 Sb., o účelové podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o veřejné soutěži ve výzkumu a vývoji
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Ricerca e sviluppo
Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto: 328,802 Mio CZK
Intensità	100 %
Durata	Fino al 31.12.2012
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	Ministerstvo obrany Sekce vyzbrojování Náměstí Svobody 471 CZ-160 01 Praha 6
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Data di adozione della decisione	17.6.2008
Numero dell'aiuto	N 780/07
Stato membro	Portogallo
Regione	—
Titolo (e/o nome del beneficiario)	Sistema de incentivos à investigação e desenvolvimento tecnológico
Base giuridica	Portaria n.º 1462/2007 de 15 de Novembro de 2007
Tipo di misura	Regime
Obiettivo	Ricerca e sviluppo, Innovazione

Forma dell'aiuto	Sovvenzione a fondo perduto, Prestito agevolato
Dotazione di bilancio	Importo totale dell'aiuto previsto: 500 Mio EUR
Intensità	80 %
Durata	Fino al 31.12.2013
Settore economico	Tutti i settori
Nome e indirizzo dell'autorità che eroga l'aiuto	—
Altre informazioni	—

Il testo delle decisioni nelle lingue facenti fede, ad eccezione dei dati riservati, è disponibile sul sito:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.5139 — Empik/HDS/JV)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2008/C 202/03)

Il 28 luglio 2008 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
- in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32008M5139. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).

Non opposizione ad un'operazione di concentrazione notificata**(Caso COMP/M.5234 — Thomas Cook France/Jet Tours)****(Testo rilevante ai fini del SEE)**

(2008/C 202/04)

Il 1° agosto 2008 la Commissione ha deciso di non opporsi alla suddetta operazione di concentrazione notificata e di dichiararla compatibile con il mercato comune. La decisione si basa sull'articolo 6, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio. Il testo integrale della decisione è disponibile unicamente in lingua inglese e verrà reso pubblico dopo che gli eventuali segreti commerciali in esso contenuti saranno stati espunti. Il testo della decisione sarà disponibile:

- sul sito Internet di Europa nella sezione dedicata alla concorrenza (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Il sito offre varie modalità per la ricerca delle singole decisioni, tra cui indici per società, per numero del caso, per data e per settore,
 - in formato elettronico sul sito EUR-Lex, al documento 32008M5234. EUR-Lex è il sistema di accesso in rete al diritto comunitario (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

III

(Atti preparatori)

COMMISSIONE

Proposte legislative adottate dalla Commissione

(2008/C 202/05)

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 8		10.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 866/2004 relativo ad un regime ai sensi dell'articolo 2 del protocollo n. 10 dell'atto di adesione riguardante le norme in materia di merci, servizi e persone che attraversano la linea verde a Cipro
COM(2008) 40		30.1.2008	Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alla fornitura di informazioni alimentari ai consumatori
COM(2008) 88		13.3.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante adeguamento dei contingenti di pesca di merluzzo bianco da assegnare alla Polonia nel Mar Baltico (sottodivisioni 25-32, acque comunitarie) per il periodo 2008-2011
COM(2008) 98		27.2.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'assicurazione della responsabilità civile risultante dalla circolazione di autoveicoli e il controllo dell'obbligo di assicurare tale responsabilità (versione codificata)
COM(2008) 100		29.2.2008	Proposta di direttiva .../.../CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del [...], concernente il controllo tecnico dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (rifusione)
COM(2008) 105		26.2.2008	Adeguamento alla procedura di regolamentazione con controllo — Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 79/409/CEE del Consiglio, concernente la conservazione degli uccelli selvatici, per quanto riguarda le competenze di esecuzione conferite alla Commissione
COM(2008) 106		27.2.2008	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a un programma comunitario pluriennale per la protezione dei minori che usano Internet e le altre tecnologie di comunicazione
COM(2008) 116		29.2.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome della Comunità, della convenzione concernente la competenza giurisdizionale, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia civile e commerciale
COM(2008) 121		7.3.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che abroga il dazio compensativo istituito sulle importazioni di alcuni microcircuiti elettronici detti DRAM (<i>Dynamic Random Access Memories</i> — Memorie dinamiche ad accesso casuale) originarie della Repubblica di Corea e che chiude il procedimento

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 123		4.3.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica le direttive 2001/82/CE e 2001/83/CE per quanto concerne le variazioni dei termini delle autorizzazioni all'immissione in commercio dei medicinali
COM(2008) 124		3.3.2008	Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sull'immissione sul mercato e sull'uso dei mangimi
COM(2008) 129		7.3.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari comunitari autonomi sulle importazioni di alcuni prodotti della pesca nelle Isole Canarie
COM(2008) 132		11.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa all'approvazione, a nome della Comunità europea, del protocollo sulla valutazione ambientale strategica alla Convenzione ONU/CEE sulla valutazione dell'impatto ambientale in un contesto transfrontaliero firmata a Espoo nel 1991
COM(2008) 134		11.3.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2005/35/CE relativa all'inquinamento provocato dalle navi e all'introduzione di sanzioni per violazioni
COM(2008) 138		10.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio che modifica la decisione 2005/321/CE del Consiglio recante conclusione della procedura di consultazione con la Repubblica di Guinea ai sensi dell'articolo 96 dell'accordo di Cotonou
COM(2008) 139	1	14.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma di un protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea
COM(2008) 139	2	14.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione del protocollo all'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea
COM(2008) 140		14.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo all'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica d'Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania all'Unione europea
COM(2008) 147	1	17.3.2008	Proposta di direttiva del Consiglio recante modifica della direttiva 2006/112/CE del Consiglio relativa al sistema comune d'imposta sul valore aggiunto, per combattere la frode fiscale connessa alle operazioni intracomunitarie
COM(2008) 147	2	17.3.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1798/2003 per combattere la frode fiscale connessa alle operazioni intracomunitarie
COM(2008) 148		11.3.2008	Proposta di regolamento della Commissione che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di determinati compressori originari della Repubblica popolare cinese

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 149		19.3.2008	Proposta di direttiva del Consiglio che adegua la direttiva 2006/87/CE del Parlamento europeo e del Consiglio che fissa i requisiti tecnici per le navi della navigazione interna a motivo dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e della Romania
COM(2008) 151		19.3.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per agevolare l'applicazione transfrontaliera della normativa in materia di sicurezza stradale
COM(2008) 152		16.4.2008	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria con riguardo al quadro finanziario pluriennale presentata dalla Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio in applicazione del punto 48 dell'Accordo interistituzionale del 17 maggio 2006
COM(2008) 154		27.3.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri riguardanti i solventi da estrazione impiegati nella preparazione dei prodotti alimentari e dei loro ingredienti (rifusione)
COM(2008) 155		18.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione provvisoria dell'accordo di partenariato economico tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati del CARIFORUM, dall'altra
COM(2008) 156		18.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo di partenariato economico tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati del CARIFORUM, dall'altra
COM(2008) 157		27.3.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma e alla conclusione, da parte della Comunità europea, dell'accordo internazionale sul caffè del 2007
COM(2008) 159		28.3.2008	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa all'Anno europeo della creatività e dell'innovazione (2009)
COM(2008) 161		2.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che stabilisce i coefficienti correttivi applicabili a decorrere dal 1° luglio 2007 alle retribuzioni dei funzionari, degli agenti temporanei e degli agenti contrattuali delle Comunità europee con sede di servizio nei paesi terzi nonché di parte dei funzionari che continuano a prestare servizio nei due nuovi Stati membri per un periodo massimo di diciannove mesi successivo all'adesione
COM(2008) 162		2.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 423/2004 per quanto riguarda la ricostituzione degli stock di merluzzo bianco e del regolamento (CEE) n. 2847/93
COM(2008) 166		1.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 397/2004 del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di biancheria da letto di cotone originarie del Pakistan
COM(2008) 168		3.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1405/2006 del Consiglio recante misure specifiche nel settore dell'agricoltura a favore delle isole minori del Mar Egeo e recante modifica del regolamento (CE) n. 1782/2003

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 170	1	4.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome della Comunità europea, dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea, da una parte, e il governo della Nuova Zelanda, dall'altra
COM(2008) 170	2	4.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome della Comunità europea, dell'accordo di cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea, da una parte, e il governo della Nuova Zelanda, dall'altra
COM(2008) 171		4.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che estende le misure anti-dumping definitive istituite dal regolamento (CE) n. 1472/2006 sulle importazioni di talune calzature con tomaie in cuoio originarie della Repubblica popolare cinese alle importazioni dello stesso prodotto spedito dalla RAS di Macao, a prescindere che sia dichiarato o no originario della RAS di Macao
COM(2008) 172		7.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio sull'ammissibilità dei paesi dell'Asia centrale di cui alla decisione 2006/1016/CE del Consiglio che accorda alla Banca europea per gli investimenti una garanzia della Comunità in caso di perdite dovute a prestiti e garanzie sui prestiti a favore di progetti realizzati al di fuori della Comunità
COM(2008) 173		4.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che, in seguito ad un riesame in previsione della scadenza delle misure effettuato a norma dell'articolo 11, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 384/96 del Consiglio, istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di cumarina originaria della Repubblica popolare cinese esteso a India, Thailandia, Indonesia e Malaysia
COM(2008) 174		7.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio che stabilisce la posizione da adottare a nome della Comunità europea per quanto riguarda l'interpretazione dell'articolo 14 della convenzione di Århus
COM(2008) 176		10.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione da adottare a nome della Comunità europea rispetto alla proposta di modifica dell'allegato III della convenzione di Rotterdam
COM(2008) 178	1	9.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio concernente la firma e l'applicazione provvisoria dell'Accordo tra la Comunità europea e lo Stato d'Israele su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei
COM(2008) 178	2	9.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio concernente la conclusione dell'Accordo tra la Comunità europea e lo Stato d'Israele su alcuni aspetti relativi ai servizi aerei
COM(2008) 179		9.4.2008	Proposta di raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio sull'istituzione di un quadro europeo di riferimento per l'assicurazione della qualità dell'istruzione e della formazione professionali
COM(2008) 180		9.4.2008	Proposta di raccomandazione del Parlamento europeo e del Consiglio sull'istituzione del sistema europeo di crediti per l'istruzione e la formazione professionale (ECVET)
COM(2008) 182	1	8.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri e la Bosnia-Erzegovina a nome della Comunità europea

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 182	2	8.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio e della Commissione relativa alla conclusione dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Bosnia-Erzegovina, dall'altra
COM(2008) 183		8.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma e alla conclusione dell'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Bosnia-Erzegovina, dall'altra
COM(2008) 184		8.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio relativo ad alcune procedure di applicazione dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Bosnia-Erzegovina, dall'altra, e dell'accordo interinale tra la Comunità europea, da una parte, e la Bosnia-Erzegovina, dall'altra
COM(2008) 185		8.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla posizione che la Comunità deve assumere nell'ambito del comitato interinale CE/Bosnia-Erzegovina riguardo al suo regolamento interno, compresi il mandato e la struttura dei sottocomitati CE/Bosnia-Erzegovina
COM(2008) 188		14.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1683/95 che istituisce un modello uniforme per i visti limitatamente alla numerazione dei visti
COM(2008) 191		16.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio recante modifica della decisione 2004/162/CE relativa al regime dei «dazi di mare» ai fini dell'aggiornamento del suo allegato
COM(2008) 196		16.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio sulla migrazione dal sistema d'informazione Schengen (SIS 1+) al sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II)
COM(2008) 197		16.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio sulla migrazione dal sistema d'informazione Schengen (SIS 1+) al sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II)
COM(2008) 200		14.4.2008	Proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla mobilitazione del Fondo di solidarietà dell'UE
COM(2008) 202		17.4.2008	Proposta di direttiva CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai recipienti semplici a pressione (versione codificata)
COM(2008) 205		18.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1212/2005 del Consiglio che istituisce un dazio antidumping definitivo sulle importazioni di alcuni tipi di pezzi fusi originari della Repubblica popolare cinese
COM(2008) 209	1	22.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio sulla firma, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo all'accordo tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, sulla libera circolazione delle persone, relativo alla partecipazione, in qualità di parti contraenti, della Repubblica di Bulgaria e della Romania, successivamente alla loro adesione all'Unione europea
COM(2008) 209	2	22.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio sulla conclusione, a nome della Comunità europea e dei suoi Stati membri, di un protocollo all'accordo tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Confederazione svizzera, dall'altra, sulla libera circolazione delle persone, relativo alla partecipazione, in qualità di parti contraenti, della Repubblica di Bulgaria e della Romania, successivamente alla loro adesione all'Unione europea

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 210		21.4.2008	Proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche sui prodotti vegetali
COM(2008) 211		16.4.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2006/66/CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori in relazione all'articolo 6, paragrafo 2, concernente l'immissione di pile e accumulatori sul mercato
COM(2008) 212		24.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1371/2005 del Consiglio che istituisce un dazio anti-dumping definitivo sulle importazioni di lamiere e nastri di acciai al silicio detti magnetici, laminati a freddo e a grani orientati originari degli Stati Uniti e della Russia e che abroga il dazio antidumping imposto dal regolamento (CE) n. 1371/2005 sulle importazioni di lamiere e nastri di acciai al silicio detti magnetici, laminati a freddo e a grani orientati originari della Russia
COM(2008) 213		23.4.2008	Proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 98/26/CE concernente il carattere definitivo del regolamento nei sistemi di pagamento e nei sistemi di regolamento titoli e la direttiva 2002/47/CE relativa ai contratti di garanzia finanziaria per quanto riguarda i sistemi connessi e i crediti
COM(2008) 214		24.4.2008	Proposta di regolamento (CE) n. .../... del Consiglio, del [...], relativo al regime comune applicabile alle importazioni da alcuni paesi terzi (versione codificata)
COM(2008) 217		25.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante adeguamento dei coefficienti correttivi applicabili alle retribuzioni e alle pensioni dei funzionari e altri agenti delle Comunità europee
COM(2008) 218		28.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio che autorizza l'immissione in commercio di prodotti contenenti, costituiti da o prodotti a partire da soia geneticamente modificata A2704-12 (ACS-GHØØ5-3) a norma del regolamento (CE) n. 1829/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio
COM(2008) 220		28.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo stipulato in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e l'Ucraina ai fini del mantenimento delle disposizioni in materia di scambi di servizi contenute nell'accordo di partenariato e di cooperazione
COM(2008) 222		28.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma e all'applicazione a titolo provvisorio dell'accordo stipulato in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea e l'Ucraina ai fini del mantenimento delle disposizioni in materia di scambi di servizi contenute nell'accordo di partenariato e di cooperazione
COM(2008) 226		30.4.2008	Proposta di decisione del Consiglio che autorizza l'immissione in commercio di prodotti contenenti, costituiti da o prodotti a partire da LLCotton25 (ACS-GHØØ1-3) geneticamente modificato a norma del regolamento (CE) n. 1829/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio
COM(2008) 230		30.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 765/2006 relativo a misure restrittive nei confronti del presidente Lukashenko e di determinati funzionari della Bielorussia

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 232		30.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 2505/96 recante apertura e modalità di gestione di contingenti tariffari comunitari autonomi per taluni prodotti agricoli e industriali
COM(2008) 235		30.4.2008	Proposta di regolamento del Consiglio recante modifica del regolamento (CE) n. 1255/96 recante sospensione temporanea dei dazi autonomi della tariffa doganale comune per taluni prodotti industriali, agricoli e della pesca

Questi testi sono disponibili su EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E
DAGLI ORGANI DELL'UNIONE EUROPEA

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**7 agosto 2008**

(2008/C 202/06)

1 euro =

Moneta	Tasso di cambio	Moneta	Tasso di cambio
USD dollari USA	1,5471	TRY lire turche	1,8050
JPY yen giapponesi	169,16	AUD dollari australiani	1,6986
DKK corone danesi	7,4609	CAD dollari canadesi	1,6201
GBP sterline inglesi	0,79255	HKD dollari di Hong Kong	12,0760
SEK corone svedesi	9,4127	NZD dollari neozelandesi	2,1537
CHF franchi svizzeri	1,6322	SGD dollari di Singapore	2,1440
ISK corone islandesi	123,88	KRW won sudcoreani	1 572,55
NOK corone norvegesi	7,9970	ZAR rand sudafricani	11,5027
BGN lev bulgari	1,9558	CNY renminbi Yuan cinese	10,6153
CZK corone ceche	24,105	HRK kuna croata	7,2126
EEK corone estoni	15,6466	IDR rupia indonesiana	14 078,61
HUF fiorini ungheresi	234,20	MYR ringgit malese	5,0822
LTL litas lituani	3,4528	PHP peso filippino	67,760
LVL lats lettoni	0,7051	RUB rublo russo	36,4730
PLN zloty polacchi	3,2458	THB baht thailandese	51,971
RON leu rumeni	3,4805	BRL real brasiliano	2,4356
SKK corone slovacche	30,363	MXN peso messicano	15,3828

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Ultima pubblicazione di documenti COM diversi dalle proposte legislative e di proposte legislative adottati dalla Commissione

(2008/C 202/07)

GU C 196 del 2.8.2008

Cronistoria delle precedenti pubblicazioni:

GU C 194 del 31.7.2008

GU C 188 del 25.7.2008

GU C 118 del 15.5.2008

GU C 106 del 26.4.2008

GU C 55 del 28.2.2008

GU C 9 del 15.1.2008

Documenti COM diversi dalle proposte legislative adottati dalla Commissione

(2008/C 202/08)

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 33		30.1.2008	Documento di lavoro della Commissione — Seconda relazione sullo stato d'avanzamento della strategia per la semplificazione del contesto normativo
COM(2008) 35		30.1.2008	Documento di lavoro della Commissione — Riduzione degli oneri amministrativi nell'Unione europea — Relazione sullo stato d'avanzamento delle attività nel 2007 e prospettive per il 2008
COM(2008) 67		13.2.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Relazione sulla valutazione e sullo sviluppo futuro dell'Agenzia Frontex
COM(2008) 68		13.2.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Esame della creazione di un sistema europeo di sorveglianza delle frontiere (EUROSUR)
COM(2008) 69		13.2.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Preparare le prossime fasi della gestione delle frontiere nell'Unione europea
COM(2008) 110		27.2.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio e alla Corte dei conti europea — Relazione sul piano d'azione della Commissione verso un quadro di controllo interno integrato
COM(2008) 115		27.2.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Un approccio comune europeo ai fondi sovrani
COM(2008) 118		3.3.2008	Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo — Regione amministrativa speciale (RAS) di Hong Kong: relazione annuale 2007
COM(2008) 122		27.2.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Il sistema finanziario europeo: adattarsi al cambiamento — Contributo della Commissione al Consiglio europeo
COM(2008) 125		5.3.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni sullo stato di avanzamento dei colloqui relativi alla cooperazione nel settore dei trasporti con i paesi vicini
COM(2008) 127		5.3.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Rafforzare la prospettiva europea dei Balcani occidentali
COM(2008) 128		6.3.2008	Libro verde — L'esecuzione effettiva delle decisioni giudiziarie nell'Unione europea: la trasparenza del patrimonio del debitore
COM(2008) 130		5.3.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio relativa al potenziamento delle capacità di reazione dell'Unione europea alle catastrofi
COM(2008) 133		11.3.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo e al Comitato economico e sociale europeo — Verso un maggior contributo della normalizzazione all'innovazione in Europa

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 135		11.3.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Il futuro delle agenzie europee
COM(2008) 141		10.3.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Interventi rapidi per il 2008 destinati a ridurre gli oneri amministrativi nell'Unione europea
COM(2008) 146		17.3.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni relativa al riesame dell'applicazione della direttiva 2002/14/CE nell'UE
COM(2008) 150		14.3.2008	Progetto preliminare di bilancio rettificativo n. 2 al bilancio generale 2008 — Stato delle spese per sezione — Sezione III — Commissione
COM(2008) 153		19.3.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Relazione sui mercati europei delle comunicazioni elettroniche 2007 (tredicesima relazione)
COM(2008) 158		2.4.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — «Debate Europe» — Valorizzare l'esperienza del Piano D per la democrazia, il dialogo e il dibattito
COM(2008) 160		31.3.2008	Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo sull'attuazione del regolamento (CE) n. 1177/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 giugno 2003
COM(2008) 165		2.4.2008	Libro bianco in materia di azioni di risarcimento del danno per violazione delle norme antitrust comunitarie
COM(2008) 167		2.4.2008	Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo — Regione amministrativa speciale di Macao: relazione annuale 2007
COM(2008) 169		1.4.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo e al Comitato economico e sociale europeo — Strategia per l'evoluzione dell'Unione doganale
COM(2008) 177		9.4.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — L'UE partner mondiale per lo sviluppo — Accelerare i progressi verso la realizzazione degli obiettivi di sviluppo del millennio
COM(2008) 181		11.4.2008	Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo — Relazione annuale della Commissione europea sullo strumento della stabilità nel 2007 — Sintesi
COM(2008) 187		11.4.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo — Il ruolo della PCP nell'attuazione di un approccio ecosistemico alla gestione dell'ambiente marino
COM(2008) 192		15.4.2008	Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo — Progressi compiuti nella realizzazione del mercato interno del gas e dell'elettricità
COM(2008) 198		17.4.2008	Relazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Attuazione del programma di sanità pubblica nel 2006

Documento	Parte	Data	Titolo
COM(2008) 199		17.4.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle regioni — Preparare il futuro digitale dell'Europa — Riesame intermedio dell'iniziativa i2010
COM(2008) 201		14.4.2008	Progetto preliminare di bilancio rettificativo n. 3 al bilancio generale 2008 — Stato delle spese per sezione — Sezione III — Commissione — Sezione VI — Comitato economico e sociale
COM(2008) 203		15.4.2008	Progetto preliminare di bilancio rettificativo n. 4 al bilancio generale 2008 — Stato delle spese per sezione — Sezione III — Commissione
COM(2008) 204		18.4.2008	Comunicazione della Commissione al Consiglio, al Parlamento europeo, al Comitato economico e sociale europeo, al Comitato delle regioni e alla Banca centrale europea — L'introduzione dell'euro a Cipro e a Malta
COM(2008) 215		24.4.2008	Relazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo sul funzionamento del regolamento (CE) n. 1606/2002, del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 luglio 2002, relativo all'applicazione di principi contabili internazionali
COM(2008) 216		24.4.2008	Comunicazione della Commissione al Parlamento europeo e al Consiglio — Requisiti assicurativi applicabili agli esercenti di aeromobili nell'Unione europea — Relazione sull'applicazione del regolamento (CE) n. 785/2004
COM(2008) 224		24.4.2008	Relazione della Commissione al Parlamento europeo, al Consiglio e alla Corte dei conti europea — Relazione annuale sulla gestione finanziaria del 7°, 8° e 9° Fondo europeo di sviluppo (FES) per l'esercizio 2007

Questi testi sono disponibili su EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avvisi)

PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI

COMMISSIONE

Esercizio di servizi aerei di linea

Bando di gara pubblicato dal Regno Unito ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per l'esercizio di servizi aerei di linea tra Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra (Scozia)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2008/C 202/09)

1. Introduzione

A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23 luglio 1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, il Regno Unito ha deciso di imporre oneri di servizio pubblico sui servizi aerei di linea tra Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra ⁽¹⁾. Le norme prescritte dagli oneri di servizio pubblico sono state pubblicate nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 387 del 21 dicembre 1996, pagg. 6-7 e modificate mediante pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 355 dell'8 dicembre 1999, pagg. 3-4, C 310 del 13 dicembre 2002, pagg. 7-8 e nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 278 del 19 novembre 2003, pagg. 5-6, C 321 del 16 dicembre 2005, pagg. 5-6, C 184 dell'8 agosto 2006, pag. 4 e C 201 del 7 agosto 2008, pag. 2.

Se entro il 1° marzo 2009 nessun vettore aereo avrà istituito o si appresti ad istituire servizi aerei di linea tra Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti e senza corrispettivo finanziario, il Regno Unito, conformemente alla procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento citato, continuerà a limitare l'accesso alle rotte in questione a un unico vettore e indirà una gara di appalto per assegnare il diritto di fornire tali servizi a decorrere dal 1° aprile 2009.

2. Oggetto della gara d'appalto

Esercizio, a decorrere dal 1° aprile 2009, di servizi aerei di linea tra Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tali rotte e pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità Europee* C 387 del 21 dicembre 1996, pagg. 6-7 e modificati mediante pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 355 dell'8 dicembre 1999, pagg. 3-4, C 310 del 13 dicembre 2002, pagg. 7-8 e nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 278 del 19 novembre 2003, pagg. 5-6, C 321 del 16 dicembre 2005, pagg. 5-6, C 184 dell'8 agosto 2006, pag. 4 e C 201 del 7 agosto 2008, pag. 2.

3. Partecipazione

La gara è aperta a tutti i vettori titolari di una licenza di esercizio valida, rilasciata da uno Stato membro ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23 luglio 1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei. I servizi in questione saranno soggetti alle norme della CAA (*Civil Aviation Authority*, Autorità dell'aviazione civile).

⁽¹⁾ Per aeroporto di Glasgow s'intende l'aeroporto internazionale di Glasgow.

4. Procedura

La presente gara d'appalto è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h) e i), del regolamento (CEE) n. 2408/92.

5. Fascicolo di gara, qualifiche ecc.

Il capitolato d'oneri completo, che comprende le norme specifiche applicabili alla gara, le condizioni e i tempi di esecuzione del contratto, come pure il testo degli oneri di servizio pubblico pubblicati nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità Europee* C 387 del 21 dicembre 1996, pagg. 6-7 e modificati mediante pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* C 355 dell'8 dicembre 1999, pagg. 3-4, C 310 del 13 dicembre 2002, pagg. 7-8 e nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 278 del 19 novembre 2003, pagg. 5-6, C 321 del 16 dicembre 2005, pagg. 5-6, C 184 dell'8 agosto 2006, pag. 4 e C 201 del 7 agosto 2008, pag. 2, può essere richiesto gratuitamente all'indirizzo dell'autorità aggiudicatrice:

The Scottish Government, Transport Directorate, Aviation Policy, Victoria Quay, Edinburgh EH6 6QQ, United Kingdom

Tel. (44) 131 244 0854, (44) 131 244 0867

Fax (44) 131 244 0463

Contattare: Grace McGuire o Ken Crawford, The Scottish Government, Aviation Policy

E-mail: grace.mcguire@scotland.gsi.gov.uk — ken.crawford@scotland.gsi.gov.uk

I vettori sono invitati a includere nel fascicolo della gara documenti relativi alla loro situazione finanziaria (una relazione annuale e i conti certificati relativi agli ultimi 3 esercizi, se disponibili, devono comprendere il fatturato e i profitti prima delle imposte relativi agli ultimi 3 esercizi), alla loro esperienza e alla capacità tecnica di fornire i servizi in questione. L'autorità aggiudicatrice si riserva il diritto di richiedere ulteriori informazioni sulle risorse e abilità tecnico-finanziarie di qualsiasi proponente.

Il diritto a servire le rotte Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra è offerto sul presupposto che le 3 prestazioni saranno riunite in un unico contratto. Le offerte saranno valutate in base a quella economicamente più vantaggiosa ai fini della prestazione di tutti i 3 servizi per la durata del periodo specificato nel bando. Oltre alla condizione, imposta a tutti i candidati, di poter dimostrare che gli aeromobili specificati sono in grado di operare in sicurezza da e verso gli aeroporti in questione, gli offerenti devono inoltre disporre, una volta presentata l'offerta, dell'idonea autorizzazione della competente autorità di regolamentazione, per la gestione di tutti gli aspetti delle 3 rotte. Le offerte devono essere espresse in lire sterline e tutti i documenti giustificativi devono essere in lingua inglese. Il contratto si considera stipulato ai sensi della legge scozzese e soggetto all'esclusiva giurisdizione dei tribunali scozzesi.

6. Corrispettivo finanziario

Le offerte presentate devono indicare la somma richiesta a titolo di corrispettivo per la prestazione dei servizi in questione dalla data prevista per l'inizio del servizio al 31 marzo 2012 (con ripartizione annuale). Per evitare ogni ambiguità, le offerte riguardanti le prestazioni di servizi tra Glasgow-Campbeltown, Glasgow-Tiree e Glasgow-Barra devono specificare la somma richiesta a titolo di corrispettivo per la prestazione complessiva dei 3 servizi in questione. Il corrispettivo è calcolato come indicato nel capitolato di oneri. Il limite massimo del corrispettivo concesso può essere riveduto soltanto in caso di mutamento imprevedibile delle condizioni di esercizio.

Il contratto viene aggiudicato dal governo scozzese. Tutti i pagamenti effettuati nell'ambito del contratto devono essere in lire sterline.

7. Durata, modifica del contratto e recesso

Il contratto inizia il 1° aprile 2009 e scade il 31 marzo 2012. È prevista la pubblicazione di un nuovo regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo all'esercizio di servizi di trasporto aereo nella Comunità che abroga e riformula i regolamenti del Consiglio (CEE) n. 2407/92, (CEE) n. 2408/92 e (CEE) n. 2409/92. La durata del presente contratto sarà prorogata al 31 marzo 2013 qualora il suddetto regolamento, se adottato e in vigore entro il 1° aprile 2009, lo permetta. Qualsiasi modifica o recesso dal contratto deve essere conforme alle disposizioni del contratto medesimo. Una modifica delle condizioni di esercizio è ammessa solo con il consenso dell'autorità aggiudicatrice.

8. Sanzioni in caso di inadempimento da parte del vettore

Nel caso in cui un vettore venga meno per qualsiasi ragione al suo obbligo di operare un volo, il governo scozzese, fatto salvo quanto segue, può ridurre il corrispettivo in misura proporzionale per ogni volo non effettuato. Tale riduzione, tuttavia, non può essere praticata se la mancata prestazione è conseguenza di una delle seguenti circostanze (e non è imputabile ad atti o omissioni del vettore):

- condizioni meteorologiche/maree,
- chiusura degli aeroporti,
- ragioni di sicurezza,
- scioperi,
- ragioni di incolumità.

Nell'osservanza delle condizioni contrattuali, il vettore dovrà fornire una spiegazione in merito alle ragioni che non hanno consentito di effettuare il volo.

9. Termine per la presentazione delle offerte

1 mese dalla data di pubblicazione della presente comunicazione.

10. Procedura di domanda

Le offerte devono essere inviate all'indirizzo di cui al precedente punto 5. Sono autorizzati ad aprire le offerte funzionari designati dell'*Aviation Policy Branch* e dello *Scottish Procurement Directorate*, entrambi organi del governo scozzese.

11. Validità del bando di gara

Ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d), del regolamento (CEE) n. 2408/92, la validità del presente bando è soggetta alla condizione che nessun vettore aereo comunitario presenti, entro il 1° marzo 2009, un programma di esercizio delle rotte in questione a decorrere dal 1° aprile 2009, o prima di tale data, conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti, e successive modifiche, e senza corrispettivo finanziario.

ALTRI ATTI

COMMISSIONE

Pubblicazione di una domanda di registrazione a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari

(2008/C 202/10)

La presente pubblicazione conferisce il diritto di opporsi alla registrazione a norma dell'articolo 7 del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio ⁽¹⁾. Le dichiarazioni di opposizione devono pervenire alla Commissione entro un termine di sei mesi dalla data della presente pubblicazione.

DOCUMENTO UNICO

REGOLAMENTO (CE) N. 510/2006 DEL CONSIGLIO

«WIELKOPOLSKI SER SMAŻONY»

N. CE: PL-PGI-005-0551-04.08.2006

IGP (X) DOP ()

1. Nome

«Wielkopolski ser Smażony»

2. Stato membro o paese terzo

Polonia

3. Descrizione del prodotto agricolo o alimentare**3.1. Tipo di prodotto [conformemente all'allegato II]**

Classe: Formaggio — classe 1.3

3.2. Descrizione del prodotto designato dal nome di cui al punto 1

Consistenza:

Il formaggio fritto della Grande Polonia («Wielkopolski ser Smażony») ha una consistenza compatta, omogenea ed elastica.

Colore:

Il colore della pasta varia dal crema chiaro al giallo, a seconda della quantità di burro utilizzato per produrre il formaggio fritto (il tenore di grasso contenuto in percentuale nella massa asciutta non deve essere inferiore al 7,5 %) e proporzionalmente all'intensità di cottura.

Gusto e aroma:

Questo prodotto presenta un gusto e un aroma tipici, caratterizzati da un sapore piccante relativamente pronunciato e particolare, dovuto alla cagliata inacidita.

Valore del pH: 5,2-5,6.

Acqua: non superiore al 65 %.

Tenore di grasso: non inferiore al 7,5 %.

⁽¹⁾ GUL 93 del 31.3.2006, pag. 12.

Stafilococco coagulasi positivo: assente in 0,1 g.

Presenza di muffe: non superiore a 100 in 1 g.

Spore di clostridi solforiduttori: assenti in 1 g.

Talvolta i formaggi fritti sono esaltati da piccoli semi di cumino. Il formaggio fritto al cumino presenta il gusto e l'aroma tipici del prodotto (dovuti alla cagliata inacidita) nonché un gusto e un aroma di cumino decisamente percepibili. Le altre caratteristiche non si distinguono dal formaggio fritto che non contiene cumino.

3.3. Materie prime (esclusivamente per i prodotti trasformati)

1. Latte

I produttori del formaggio fritto della Grande Polonia acquistano il latte da produttori di latte che siano in grado di:

- esercitare un controllo perfetto, e
- garantire la freschezza e la qualità desiderata del latte utilizzato per ottenere la cagliata destinata alla produzione del formaggio fritto.

Il ciclo di produzione del formaggio fritto della Grande Polonia, dall'acquisto del latte crudo alla realizzazione del prodotto finito, non deve durare più di sei o sette giorni. Qualunque prolungamento della durata del processo di produzione (utilizzo di latte o cagliata conservati per troppo tempo) influisce negativamente sulla qualità del prodotto finale.

2. Cumino

Questa spezia può rientrare nella composizione del formaggio fritto della Grande Polonia. Viene utilizzata per ottenere una delle due varianti aromatiche del formaggio fritto della Grande Polonia, ossia

- il formaggio fritto naturale (puro) della Grande Polonia,
- il formaggio fritto al cumino della Grande Polonia.

Si tratta delle due uniche varietà di formaggio fritto che possono essere commercializzate con il nome di «Wielkopolski ser Smażony».

3.4. Alimenti per animali (solo per prodotti di origine animale)

Non ci sono limitazioni particolari per quanto riguarda l'origine degli alimenti per animali.

3.5. Fasi specifiche della produzione che devono avere luogo nella zona geografica identificata

Fasi della produzione:

- Conservazione del latte crudo — Il latte crudo viene conservato al massimo per 24 ore, a una temperatura non superiore ai 6 °C.
- Scrematura del latte — La scrematura viene effettuata mediante centrifughe (apparecchi speciali utilizzati per separare la panna dal latte). Il tenore di grasso del latte ottenuto dopo la scrematura non deve superare l'1 %.
- Riscaldamento del latte — Il latte scremato viene portato a una temperatura di 70-75 °C, e mantenuto a tale temperatura per almeno 30 secondi.
- Preparazione del lievito — Il lievito viene preparato a partire da latte pastorizzato, a cui si aggiunge un ceppo di streptococchi lattici. Il latte così preparato viene mantenuto a una temperatura di 25 °C per un periodo di tempo che va dalle 8 alle 10 ore, in modo da ottenere un lievito, ossia un latte che contenga una microflora naturale.
- Acidificazione — Il latte viene acidificato a una temperatura di 20-23 °C, aggiungendo una quantità di lievito pari al 2 % della quantità totale di latte.
- Riscaldamento e ribaltamento del coagulo di latte — Dopo che il coagulo ha raggiunto un'acidità pari a circa 31 °SH, il coagulo stesso viene riscaldato lentamente (per circa 2 ore) fino a raggiungere una temperatura pari a 32-33 °C. Il coagulo così riscaldato viene affettato e ribaltato delicatamente.
- Sgocciolamento — Il siero di latte viene separato dal coagulo mediante un dispositivo di sgrondo; il coagulo viene pressato e sgocciolato a una temperatura di circa 20 °C, fino a ottenere un tenore d'acqua pari al 64 % circa. L'espulsione dell'acqua consente di ottenere la cagliata.
- Frantumazione e collocazione su graticci — La cagliata ottenuta viene rotta e frantumata, e quindi collocata su graticci nel locale di affinatura.

- **Maturazione** — Il processo di maturazione (affinatura della cagliata) ha luogo su graticci a una temperatura compresa tra i 16 e i 27 °C. Tale processo si fonda sulla decomposizione naturale dell'albumina, che continua finché la cagliata diventa una massa vetrosa il cui odore, gusto, consistenza e aspetto sono caratteristici di questo processo.

Il processo di maturazione può durare da due a tre giorni. Il parametro che rileva l'opportunità di arrestare tale processo è il tenore della cagliata non ancora matura, che non deve essere superiore al 25 % della massa.

- **Miscela con materia grassa e cottura** — La cagliata sottoposta al processo di maturazione viene miscelata con la materia grassa del latte (burro), alla quale si aggiunge sale ed eventualmente cumino. Successivamente viene frita a una temperatura minima di 90 °C per 15 minuti circa.

Pratiche non ammesse:

Con l'espressione «pratiche non ammesse» si intende l'aggiunta di sostanze suscettibili di sostituire il processo di maturazione (per esempio, l'aggiunta di sostanze fondenti, ossia sale, per procedere alla cottura del formaggio evitando il processo di maturazione) nonché l'utilizzo di materie grasse diverse dalla materia grassa del latte (burro).

3.6. *Norme specifiche in materia di affettatura, grattugiatura, condizionamento ecc.*

Il condizionamento del formaggio fritto della Grande Polonia viene effettuato nello stabilimento di produzione. In effetti, questo formaggio può essere condizionato (messo in forma) soltanto subito dopo la cottura, quando è ancora molto caldo. È vietato far riscaldare il formaggio fritto della Grande Polonia dopo il raffreddamento, per completare la presentazione. Questa pratica infatti nuoce alla qualità del prodotto.

3.7. *Norme specifiche relative all'etichettatura*

Ogni confezione riporta l'etichetta del produttore. Su tale etichetta deve comparire il nome «Wielkopolski ser Smażony». L'etichetta deve riportare, in un punto ben visibile, il simbolo dell'indicazione geografica protetta.

4. **Delimitazione dell'area geografica**

L'area geografica è delimitata dalle frontiere amministrative del voivodato della Grande Polonia.

5. **Legame con la zona geografica**

5.1. *Particolarità della zona geografica*

Particolarità della zona geografica di produzione del formaggio fritto della Grande Polonia:

A partire dalla fine del diciottesimo secolo, sul territorio della Grande Polonia (in particolare della Grande Polonia occidentale) si è concentrato il movimento di colonizzazione «Olęderski» (il termine «Olędrzy» designava i coloni giunti nella Grande Polonia dall'Europa occidentale e sud-occidentale). I coloni insediatisi nella Grande Polonia occidentale, nell'ambito dei movimenti di colonizzazione, sono presumibilmente all'origine della pratica del formaggio fritto.

Il know-how e le tradizioni sviluppate su scala locale nel corso dei secoli nelle aziende della Grande Polonia, in seguito a tale movimento di colonizzazione e grazie ai fattori «bamberski» (coloni della regione del Brandeburgo) spiegano l'alta qualità che contraddistingue l'allevamento bovino, le condizioni agricole e i metodi di produzione del latte in questo territorio. Oggi la regione della Grande Polonia si distingue per la produzione di un latte di qualità uniforme. Con l'accresciuto rendimento delle vacche da latte, si è cercato di individuare i sistemi più adatti a promuovere uno dei prodotti del latte: la cagliata fresca. Uno di tali sistemi è la produzione del formaggio fritto, preceduta da un processo naturale di maturazione (decomposizione naturale dell'albumina per due o tre giorni). Questo specifico trattamento della cagliata (maturazione e cottura) non è casuale. Inizialmente si è cercato di allungare il periodo di consumo del formaggio. Col tempo, nelle terre della Grande Polonia la produzione del formaggio fritto è entrata a far parte della vita quotidiana, e questo prodotto si trovava ovunque sulle tavole della regione.

Il metodo di produzione naturale del formaggio fritto della Grande Polonia affonda le proprie radici nella tradizione, a riprova del solido legame che unisce la regione di produzione, il corretto svolgimento delle diverse fasi di produzione e la qualità tipica del formaggio fritto.

5.2. Specificità del prodotto

Il gusto e l'aroma caratteristici del formaggio fritto della Grande Polonia sono dovuti alla cagliata, che è sottoposta a maturazione e frittura, nonché al cumino (nel caso del formaggio fritto al cumino). È essenziale garantire la freschezza delle materie prime utilizzate (il latte e la cagliata che ne deriva). Tale esigenza è legata alla necessità di assicurare la specifica qualità del prodotto finito e lo svolgimento dell'intero ciclo produttivo nel giro di sei o sette giorni.

Il processo di maturazione è un elemento particolarmente importante del processo di produzione. Si basa sulla decomposizione naturale dell'albumina, che dura da due a tre giorni. La maturazione è appunto la fase di produzione che determina la specificità e il carattere eccezionale del formaggio fritto della Grande Polonia, ossia le sue qualità gustative e aromatiche.

È ugualmente importante utilizzare esclusivamente la materia prima del latte (il burro) per friggere il formaggio, poiché questo influenza il gusto, l'aroma, il colore e la consistenza del prodotto finale.

5.3. Legame causale fra la zona geografica e la qualità o le caratteristiche del prodotto (per le DOP), oppure una qualità specifica, la notorietà o un'altra caratteristica del prodotto (per le IGP)

Il legame tra il formaggio fritto della Grande Polonia e la sua regione di produzione si basa in particolare sulla notorietà precedentemente descritta, nonché sulle caratteristiche qualitative descritte al punto 5.2, derivanti dal metodo di produzione tradizionale.

Il formaggio fritto della Grande Polonia è un formaggio tipico della Grande Polonia occidentale (compresa la regione di Równina Nowotomyska) e della Grande Polonia centrale, come dimostrano i numerosi riferimenti in documenti e libri antichi, nonché in altre opere pubblicate in queste regioni o ad esse dedicate. Basti citare l'opera pubblicata a Poznań alla fine del diciannovesimo secolo con il titolo «Gospodyni doskonała, czyli Przepisy utrzymywania porządku w domu i zaopatrzenia» (1899) (La massaia perfetta, ossia come tenere la casa e procurarsi le provviste), che riporta la ricetta del formaggio fritto. Il legame tra il formaggio fritto e la regione della Grande Polonia è evidente anche nell'opera di Maria Ślezańska, «Kucharz wielkopolski» (Il cuoco della Grande Polonia), pubblicato nel 1904 a Poznań, dalla casa editrice Jarosław Leitgeber. Il metodo rapido di produzione del formaggio («Prędki sposób robienia sera») descritto in questa pubblicazione contiene informazioni essenziali sulla produzione del formaggio fritto secondo la ricetta della Grande Polonia.

Anche nella letteratura contemporanea si fa riferimento al formaggio fritto. Il carattere regionale della ricetta del formaggio fritto, tipico alimento della Grande Polonia, è dimostrato altresì dalla presenza di tale ricetta nell'opera «Kuchnia Wielkopolska — wczoraj i dziś, czyli porady jak smacznie i tanio gotować zachowując tradycje i zdrowie» (La cucina della Grande Polonia ieri e oggi — Una cucina sana, gustosa ed economica nel solco della tradizione), uscita a Poznań nel 1992. La ricetta del formaggio fritto al cumino compare nel libro «Potrawy z serami» (Piatti a base di formaggio) pubblicato nel 2005 da Barbara Adamczewska.

Nel corso degli anni, la preparazione e il consumo del formaggio fritto si sono ampiamente diffusi nella Grande Polonia, divenendo una pratica quotidiana; per gli abitanti della regione il formaggio fritto è ormai un piatto tipico che non può mancare né a colazione né a cena.

Il formaggio fritto della Grande Polonia, prodotto secondo la ricetta tramandata di generazione in generazione, gode oggi di una buona fama, ormai consolidata sia in Polonia che all'estero. Sono innanzi tutto gli abitanti, giovani e anziani, della Grande Polonia ad apprezzarne il gusto, che li riporta al tempo della loro infanzia. Questo formaggio viene prodotto seguendo la tradizione locale, che riprende la ricetta tipica di questa regione. I consumatori ricercano proprio il formaggio fritto, che in passato le madri e le nonne preparavano in casa.

Oggi il formaggio fritto prodotto nella Grande Polonia viene venduto soprattutto nella capitale della regione, Poznań: ennesima dimostrazione del fatto che questo prodotto eccezionale, dal gusto e dall'aroma così caratteristici, è un prodotto tipico legato a una regione specifica, della cui cultura rappresenta un elemento inscindibile.

Il formaggio fritto prodotto da diverse aziende della Grande Polonia ha ottenuto, nel corso degli anni, numerosi premi e riconoscimenti nell'ambito del concorso per i prodotti di qualità che si tiene nella Grande Polonia e i cui vincitori sono designati dai consumatori stessi. Tutto ciò conferma la solida fama di cui gode il formaggio fritto della Grande Polonia e l'alta qualità di questo prodotto, assai apprezzato dai consumatori. I premi ottenuti in tale concorso, durante gli anni, dal formaggio fritto prodotto da diverse aziende ubicate nella Grande Polonia, dimostrano l'elevata qualità di questo prodotto e la cura con cui tutti i produttori lo realizzano.

Riferimento alla pubblicazione del disciplinare di produzione

<http://www.bip.minrol.gov.pl/strona/DesktopDefault.aspx?TabOrgId=1620&LangId=0>
